

B 430294

828
S574
S82

71253

The Siege of Jerusalem.

Nach dem Bodl. Ms. Laud. F. 22 (656)

herausgegeben von

Gustav Steffler.

Marburg.

N. G. Elwert'sche Verlagsbuchhandlung.

1891.

The Siege of Jerusalem.

Nach dem Bodl. Ms. Laud. F. 22 (656)

herausgegeben von

Gustav Steffler.

Marburg.

N. G. Elwert'sche Universitätsbuchhandlung.

1891.



Einleitung.

Während meines Aufenthalts in London und Oxford (1883) beschäftigte ich mich unter anderem auch mit den verschiedenen Handschriften des mittellenglischen Gedichtes: *The Siege of Jerusalem*. Die beste Fassung enthält zweifellos (wie auch Dr. Ferdinand Kopka in seiner Inaugural-Dissertation: »The Destruction of Jerusalem, ein mittellenglisches, alliterierendes Gedicht. Einleitung. Breslau 1887« sehr geschickt nachgewiesen hat) das Bodl. Ms. Laud. F. 22 (656). Wie mir Dr. Furnivall, der Direktor der Early English Text Society in London, mitzuteilen die Güte hatte, ist dieses Gedicht, obgleich es schon seit Jahren auf der Liste der genannten Gesellschaft steht, noch nicht im Druck erschienen. Ich benutze daher das diesjährige Programm unserer Anstalt zur Veröffentlichung desselben.

Laud. F. 22 (656) ist eine Oxforder Pergamenthandschrift des 15. Jahrhunderts. In dieser Hs. nimmt unser Gedicht Fol. 1a—19 ein. Das ganze Gedicht umfasst 1332 alliterierende Langverse. Es ist in vier Abschnitte geteilt, die durch rote Anfangsbuchstaben kenntlich gemacht sind und auch dem Inhalte nach sich gut von einander scheiden. Der erste Abschnitt führt die Geschichte bis zur Schilderung der Schlachtordnung der Römer im Thale Josaphat. Er schliesst mit v. 438: *now bleffe vs our lorde*. Der zweite Abschnitt beginnt mit der Schilderung der Kriegsrüstung der Juden, die zum Angriff gegen die Römer aus der Stadt ziehen und reicht bis zum Entschluss des Vespasian, die Stadt durch Hunger zu bezwingen (bis v. 888: *and god gyue vs grace*). Der dritte Abschnitt beginnt mit der Erzählung der Geschichte der römischen Kaiser Nero, Galba, Otho, Vitellius, und berichtet zum Schluss, dass die Juden durch einen unterirdischen Gang einen Ausfall zu machen beschliessen (bis v. 1104: *and god gyue vs joye*). Der vierte Abschnitt erzählt diesen Ausfall, der abgeschlagen wird, und schliesst mit der Eroberung der Stadt und der Zerstörung des Tempels. Die Juden werden als Sklaven in alle Länder verkauft und zwar immer je 30 für einen Pfennig, und die Römer ziehen, nachdem der Zweck ihres Kriegszuges (Bestrafung der Mörder Christi) erfüllt ist, fröhlich in ihr Vaterland zurück (bis v. 1332: *now rede ous our lord*). Im Übrigen verweise ich auf die schon oben erwähnte Dissertation, die leider wie so viele andere bis jetzt noch keine Fortsetzung erfahren hat. Ich stimme mit dem geehrten Herrn Verfasser in allen wichtigen Punkten, die Zählung der Verse im Laud. Ms. ausgenommen, vollständig überein.

Ms. A. 2-13-33

English
Harr.
2-1-33
27324

In tyberius tyme · þe trewe empo^v
sir sefar h̄ sulf · sayfed in rome
whyle pylat was puoft · vnder þ^t p^{en}ce riche
& jewen iustice also · i judens londis
5 herodes vnder h^s empie · as heritage wolde
Kyng of galile was ycalled · whan þ^t c^{el}ft deyed
þey sefar sakles wer · þ^t oft syne hatide
þrow pylat pyned he was · & put on þe rode
apyler pyzt was dou · vpon þe playn erþe
10 h^s body bonden þ^e to · beten w^t scourgis
whyppes of quyrboyle · by wente h^s white sides
Til he al on rede blode ran · as rayn on þe strete
suþ stoked h̄ on a stole · w^t styf mānes hondis
blyndfelled h̄ as a be · & boffetis h̄ ragte
15 zif þ^u be pphete of p^{es} · pphecie þey sayde
whiche mā her aboute · bolled þe laste
A þrange þornē crowne · was þrafte on h^s hed
vmbe casten h̄ w^t a cry · & on a croys slown
for al þe harme þ^t he hadde · hafted he nozt
20 On hē þe vylyen to venge · þ^t h^s veynys broften
bot ay taried on þe tyme · zif þey to^{ne} wolde
zaf hē space þ^t h̄ spilde · þey h^t spedde lyte
xl wynt^e was as y fynde · & no fewer zyrys.
o^v p^{en}ces p^{el}fed i hē · þ^t h̄ to pyne wrozt
25 Til h^t tydde on a tyme · þ^t tyt⁹ of rome
þ^t alle gastyne gatē · & gyan þe noble
whyle noye noyet h̄ · ito neroes tyme
he hadde a malady · vnmeke a myd þe face
þe lyppe lypon a lūpe · lyuered on þe cheke
30 so a canker vnclene · h^t cloched to gedres
alfo h^s fader of flesche · is ferty hytide
Abiker of wafpen bees · bredde on h^s nose
Hyued vpon h^s hed · he hadde hē of zouþe
And Waspasian was caled · þe wafpens bees aft^e
35 Was neū syknes sorer · þā þ^s sir þoled
for i a alit^e he lay · lafer at rome
out of galace was gon · to glade h̄ a ffounde
for i þ^t cuþe he was Kyng · þey he car þolede
Nas þ^e no leche vpon lyue · þ^s lordes couþ helpe
40 Ne no g^{uce} growyng · to gayne her grym sores

Now was þ^e on nothan · neymes sone of grecys
þ^t souzt oft oū þe se · f^{um} cyte to oþ^e
knewe contreys fele · kyngdomes manye
& was a mareñ myche · & marchaunt boþe
45 senftens o^t of surye · sent h̄ to rome
To þe athel epo^v · an eraunde f^{um} þe jewes
caled nero by name · þ^t h̄ to noye wrozt
of h^s t^ebute to telle · þ^t þey w^t take wolde
Nathan toward nero · nome on h^s way
50 Oū þe grekys g^{ou}nde · myd þe grym yþes
An heye setteþ þe sayl · oū þe wode wat^e
& w^t a dromoud on þe deepe · drof on faste
þe wolcom wāned a nō · & þe wat^e skeweþ
Cloudes clateren gon · as þey cleue wolde
55 þe racke myd arede wynde · roos on þe myddel
& sone sette on þe se · o^t of þe souþ syde
blewe on þe brode se · bolued vp harde
Nathānys naue a nō · on norþ dryneþ
so þe wedo^v & þe wynd · on þe wat^e metyn
60 þ^t alle hurtled on an hepe · þ^t þe helm zemyd
Nathan flatte for ferde · & ful vnder hacchys
let þe wedo^v & þe wynde · worþe h^t lyked
þe schip scher vpon schore · schot froward rome
Toward vncouþ coftes · kar^eieþ þe yþes
65 Rapis vnradly · vmbe ragged to^{res}
þe brode sayt at o brayd · to bresteþ a twynne
That on ende of þe ffchip · was ay toward heuē
þ^t oþ^e dou in þe deep · as alle drenche wolde
w^t mychel lango^v atte laste · as o^v lord wolde
70 alle was born at a by · to burdewes hauene
by þ^t wer bernes atte banke · barūns & knyztēs
& suþ of þe syzt · selcouþ þozt
þ^t eū barge oþ^e bot · or berne vpon lyue
vnperched passed hatte · þe pyles wer so many
75 they token h̄ to titus · for he þe tonge couþe
& he fraynes how fer · þe flode hadde yferked
Sir out of furre · he seide · y am come
To nero sondifmā · sent þe senato^v of rome
ff^{um} senftens h^s suiant · w^t c^{el}tayn lete^s
80 þ^t is iustife & iuge · of jewen lawe

- Me wer lef at þ^t londe · lord leue þ^t y wer
 þā alle þe gold oþ^e good · þ^t eñ god made
 The kyng in to 9feyl · calleþ hý sone
 & saide caufte þ^u any cur · or craft vpon erþe
 85 To softe þe gete sore · þ^t sitteþ on my cheke
 & y schal þe redly rewarde · & to rome sende
 Nathan nyckes hý w^t nay · sayde he nō coupe
 Bot wer þ^u kyng i þ^t kupppe · þ^e þ^t c^eft deyed
 þ^e is a wordlich wip · a wōmā ful clene
 90 That haþ softyng & salue · for eche sore out
 Telle me tyt ꝥ titus · & the schal tyde bett^e
 what medecyn is moft · þ^t þat may vseþ
 wheþ^e gōmes oþ^e gūces · or any goode drenches
 oþ^e chaunteātes or charmes · y charge þe to say
 95 Nay nō of þe ꝥ nathan · bot now wole y say
 þ^e was a lede i o^r londe · while he lif hadde
 Preued for a pphete · prow p^eyfed dedes
 & born in bethleem · one by of a burde schene
 & zo a mayde vnmarred · þ^t neñ mā touched
 100 as clene as clef · þ^e c^eftalle sprynges
 w^t o^t hofebondes helpe · saue þe holy goste
 A kyng & a knaue child · zo 9ceyued at hir ere
 A touche of þe t^enyte · touched her hadde
 þre p^lones i o place preued to gedres
 105 Eche grayn is o god · & o god bot alle
 & alle þre ben bot one · as eldres vs tellen
 þe first is þe fader · þ^t fo^rmed was neñ
 þe þ^o is þe sone · of h^s sede growyn
 The þ^edde i heus myd hē · is þe holy goste
 110 Neþ^e merked ne made · bot mene fūm hē passyþ
 Alle ben þey endeles · & eñ of o myzt
 & weren endeles eñ · byfor þe world was bygone
 As sone was þe sone · as þe self fader
 þe holy goste w^t hē · hadde þey eñ
 115 The þ^o p^lone þe sone · sent was to erþe
 To take careynes kynde · of a clene mayde
 & so vnknownen he came · caytifis to helpe
 & wrozt wondres y nowe ay · tille he wo driede
 Wyne he wrozt of wat^e · at o word ene
 120 Ten lafares at a logge · he leched at enys
 pyned myd piles · he putte to hele
 & ded mē fro þe deþ · eche day he rered
 Croked & cancred · he keuered hē alle
 boþ þe dombe & þe deue · myd h^s der wordes
 125 dide myracles many mo · þā y i myde haue
 Nis no clerk w^t couto^rs · coupe aliēdel rekene
 fyf pouland of folke · is fejr to here
 w^t two fishes he fedde · & fif ber loues
 þ^t eche freke hadde h^s fulle · & zit fejr leued
 180 of brede & of broke mete · bascketes full twelue
 þ^e fuwed hý out of an cite · sixty & twey
 To do what he dempt^e · disciples wer hoten
 hē to citees he sende · his sawes to p^eche
 Ay by two & by two · til hy wer a twynne
 135 Hý suwed o^t of an oþ^e cite · semelich twelue
 Pore mē & nozt pphete · aposteles wer hoten
 þ^t of cayftes he ches · holy churche to encresche
 þe o^twale of þ^s worlde · þ^s wer h̄ names
 Pet^e · james · & jon · & jacob þe ferþe
 140 & þe fyfþe of h^s felawys · phalip was hoten
 þe sixte symond was caled · & þe seueþ eke
 Bertholomewe þat h^s bone · neñ breke nolde
 The eyzt mā was mathu · þ^t is myche yloued
 Tadde & tomas · her ben ten euen
 145 & andreu þe elleueþ · þ^t aunted hý myche
 Byfor p^ences to p^eche · pet^us broþ^e
 þe laste mā was vñele · & luþ^e of h^s dedis
 Judas þ^t jhu c^eft · to þe jewes solde
 suþ hý sulf he slowe · for sorow of þ^t dede
 150 h^s body on a balwe tree · to bratte on þe myddel
 whā c^eft hadde heried helle · & was heuen passid
 For þ^t māfed mā · mathie þey choffyn
 zit vnbaptized wer boþe · barnabe & poule
 & nozt knewen of c^eft · bot comē sone aft^e
 155 þe p^ences & þe p^elates · azen þe pascke tyme
 Alle þei hadde hý in hate · for h^s holy werkes
 h^t was a doylful dede · whan þey h^s deþ caste
 prow pilat pyned he was · þe puoft of rome
 & þ^t worliche wif · þ^t arft was ynempned
 160 Haþ h^s visage i hir veil · veronyk zo hatte
 peynted p^euely & playn · þ^t no poynt wanteþ
 for loue he lef h^t hir · til hir lyues ende
 þ^e is no gome i þ^s erþe · þ^t is grym wouded
 Mefelry ne mēschef · ne mā vpon erþe
 165 þ^t kneleþ dou to þ^t cloþ · & on c^eft leueþ
 bot alle hapneþ to helle · m̄ & handwhyle
 at rome reyned þe empo^r · ꝥ þe kyg riche þā
 Cefar sýful wrecche · þ^t sent hý fūm rome
 why nadde þy lycam be leyd · low vnder erþe
 170 whan pilat puoft was made · suche a p^ence to juggle
 & or þ^s wordes wer · wonne to þe ende
 þe canker þ^t þe kyng hadde · clenly was heled
 w^t o^t faute þe face · of flesche & of hyde
 as newe as þe nebbe · þ^t neñ was wēmyd
 175 A corteys c^eft · seide þe kyng riche þā
 Was neñ worke þ^t y wrozt · worþy þe to telle
 Ne dede þ^t y haue don · bot þy deþ mened
 Ne neñ sey þe in sizt · goddis sone dcr
 bot now bayne me my bone · blessed lord
 180 To ftire nero w^t noye · & newen h^s sorowe

Anmerkung: 126. aliēdel?

& y schal bufke me bou · hē bale to wyrche
 To do þe deueles of dawē · & þy deþ venge
 Telle me tit x tit⁹ · what tokne he lafte
 To hē þ^t knew h^y for c^lft · & h^s crafte leued
 185 Nempne þe t^enyte by name · x nathan at pries
 & þ^e myd, baptemed be · in bleffed wat^e
 forþ þey fetten a font · & fouled h^y þ^e
 made h^y c^lften kyng · þ^t for c^lft werred
 corroures ī to eche cofte · þā þe cours nomen
 190 & alle h^s baronage brezt · to burdewes hauen
 sup w^t þe sondefmā · he pouzt to rome
 þe ferly & þe fair cure · h^s fader to schewe
 & he gronnand glad · grete god þanked
 & loude c^lande on c^lft · carped & saide
 195 worþy wemlefe god · in whom y byleue
 & þ^a ī bethleem was born · of a bryzt mayde
 sende me hele of my hurt · & heyly y a fowe
 To be ded for þy deþ · bot h^t be der zolden
 þ^t tyme pet^e was pope · & p^eched ī rome
 200 þe lawe & þe lore · þ^t o^v byleue afkeþ
 folowed fafte on þe folke · & to fayþ to^vned
 & c^lft wrozt for þ^t wye · wondres ynow
 þ^e of wafpafian was war · þ^t þe wafpys hadde
 sone sendeþ h^y to · & þe soþe tolde
 205 of c^lft & þe kerchef · þ^t keuered þe sike
 as nathan neymes sone seide · þ^t to nero was come
 þā to cōfayl was called · þe knyztēs of rome
 & affenteden sone · to sende meffages
 w^t knyztēs wer cud · þe clergyf to fecche
 210 & asked trewes of þe empov · þ^t erand to done
 ac w^t o^t t^ebute or trewes · tenfulle wyes
 þe knyztēs w^t þe kerchef · comē ful blyue
 þe pope zaf pdu to hē · þ^t passed þ^e azens
 w^t pcellion & p^es · p^ences & dukes
 215 & whan þe wōmā was war · þ^t þe wede owede
 To seint pet^e þe pope · zo platte to þe g^ounde
 vmbē felde h^s fete · & to þe freke saide
 of þ^s kerchef & my cors · þe kepyng y þe take
 þan bygan þe burne · bit^ely to wepe
 220 for þe doylful deþ · of h^s der mayft^e
 & longe stode in þe stede · or he stynte myzt
 whan he vnclofed þe cloþe · þ^t c^lft^t body touched
 þe wede fūm þe wōmā · þey warpen atte lafte
 Receyued h^t myd refence · & rēuande teris
 225 out of þe place · myd p^es · þey passed on swyþe
 & ay held h^t on hey · þ^t alle byhold myzt
 þan xij barous bolde · þe empov bade wende
 & þe pope depte · fūm þe pople fafte
 veronyk & þe vail · wafpafian þey brozt
 230 & seint pet^e þe pope · p^ented boþe

bot a ferly byfelle · forþ myd hē alle
 jn her tēple bytidde · tenful þynges
 þe mahomid & þe mametes · to mortled to peces
 & al to cūfed as þe cloþ · þroz þe kirke passed
 235 jnto þe palice w^t þe p^ence · þā þe pope zede
 knyztēs kepten þe cloþe · & on knees fallen
 a flauov flambeþ þ^e fro · þey felledē h^t alle
 was neū odo^v ne eyr · vpon erþe swett^e
 þe kerchef claufed h^t self · & so cler wexed
 240 Myzt no lede on h^t loke · for lizt þ^t h^t schewed
 as h^t apched to þe p^ence · he put vp h^s hed
 for cōfort of þe cloþ · he c^led wel loude
 lo lordlynges her · þe lykneffe of c^lft
 of whom my botnyng ybidde · for h^s bitt^e wotdis
 245 þā was wepyng & wo · & wryngyng of hondis
 w^t loude dyn & dit · for doil of h^y one
 þe pope auailed þe vaile · & h^s vifage touched
 þe body sup al aboute · bleffed h^t þrye
 þe wafpys wentē a way · & alle þe wo aft^e
 250 þ^t er lafar was longe · lyzt^e was neße
 þā was pypyng & play · h^s pyne was a wey
 þey zelden g^uce to god · þ^s two g^ete lordes
 þe kerchef carieþ fūm alle · & ī þe eyr hangyþ
 þ^t þe s^yppe pople myzt h^t se · ī tc sop tyme
 255 þe veronycle aft^e veronyk · wafpafian h^t called
 Garde h^t gayly agyfen · in gold & ī selfe
 zit is þe vifage ī þe vail · as veronyk h^y brozt
 þe romaynes h^t holdeþ at rome · & for a relyk h^t holden
 þ^s whyle nero hadde noye · & nū nyztēs reffe
 260 for h^s t^ebute was w^thold · as nathan told hadde
 he cōmaudiþ knyztēs to come · cōsail to holde
 Erles & alle mē · þe empov aboute
 Affembled þe senators · sone vpon hafte
 To iugge who jewes myzt best · vpon þe jewys take
 265 & alle demeden by dome · þo dukes to wende
 þ^t wer cured prow c^lft · þ^t þey on croys slowen
 þ^t on wafpafian was · of þe wyes twey
 þ^t þe tunail vndertoke · & tit^e an oþ^e
 A bold burne on a blonke · & of h^s body comyn
 270 No ferþ^e sib to h^y self · bot h^s some der
 crouned kynges boþe · & mychel c^lft loued
 þ^t hadde hē zeuē of h^s g^uce · & her grem stoyed
 mofte þei hadde h^t ī hert · her heftes to kepe
 & her forwardis to fulfille · þ^t þei byfor made
 275 þan was rotlyng ī rome · rebbyng of br^ynyis
 Schewyng of sharpe · scheldes y drefsed
 lauzte leue at þ^t lord · leften h^s sygne
 A g^ete dragūn of gold · & alle þe kyng folwed
 By þ^t schippis wer schred · y fshot on þe depe
 280 Takled & a tired · on talterande yþes

- ffrefch wat^e & wyn · wouden þu fafte
& stof of alle mañ store · þ^t hē strengþe scholde
þ^e wer floynes a flot · farcoftes many
Cogges & crayers · y cafteled alle
285 galees of grete streyngþe · w^t golden fanes
sprad on þe brod se · a boutte four myle
pey tyzten vp tallfail · whā þe tide asked
hadde byr at þe bake · & þe bonke lefta
souzte oñ þe se · w^t fondeours manye
290 & ryued vp at port jaf · in judeis londys
suree cefaris londe · þ^u may seken eñ
ful mychel wo mē bewrozte · þe · i þy blonke tounes
Cytees vnder sene · now is zo^v forow vppe
þe deþ of þe dere worþ c^lft · der schal be zolden
295 Now is bethleem þy boft · ybrozt to an ende
Jerim & ierico · for juggyd wrecchys
Schal neñ kyng of zo^v kynde · w^t croune be ynoyntid
Ne jewe for jhc sake · ronke i zo^v more
pey setten vpon eche fide · surrie w^tyn
300 brente ay at þe bak · & fut bar laften
was nozt bot roryng & rich · i alle þe riche tounes
& red laschyng lye · alle þe londe ouer
Token tou & tour · & teldes ful fele
broften zates of braff · & many borwe wōnen
305 Holy þe hepen here · hewyn to gounde
Boþ i bent & i borwe · þ^t a bide wolde
þe jewes to ierim · þ^t josophus dwelde
Flowen as þe foule deþ · þ^t fancou wolde strike
A cite vnder syon · fett was ful noble
310 w^t many a toret & tour · þ^t tou to defende
p^ences & p^elates · & poreil of þe londe
clerkes & cōes · of cōtrees a boutte
wer schacked to þ^t cite · sac^efice to make
At pafke tyme as p^eched hē · p^eftes of þe lawe
315 Many swykel at þe fweng · to þe swerd zede
for penyes paffed nō · þoz he pay wolde
bot diden alle to þe deþe · & drewen hē aft^e
w^t engynes to ierim · þer jewes wer þykke
pey fette sadly a sege · þe cite alle aboute
320 piþten panelones dou · of pallen webbes
w^t ropis of riche silk · rayfen vp fwyþe
grete tentis as a tou · of torken cloþys
Thoppyn oñ þe cheuētayns · w^t charboklis four
A gay egle of gold · on a gilde appul
325 w^t grete dragouñs grym · alle i gold wrozte
& lyk to lyoñs also · lyande þ^e vnder
Paled & paynted · þe panelou was vmbe
stoked ful of storijs · strayned myd armys
of quaynte colo^v to know · kerneld a lofte
330 An hundred stōdyng on stage · in þ^t stede one
Toured w^t torettes · was þe tente panne
suþ britaged a boutte · brizt to byholde
Eer alle þe sege was sette · zit of þe cite comyn
Messeng^ees wer made · f^um maifres of þe lawe
335 To þe chef cheuētayn · þey chofen her wey
deden mekly by monþe · her message attonys
sayen þe cite haþ zu sent · to serche zo^v wille
To here þe cause of zo^v comyng · zif ze concyte wolde
Waspafian no word · to þe wyes schewed
340 Bot sendeþ sondifmē azen · xj siker knyztēs
zaf hē charge to go · & þe gomes telle
þ^t alle þe cause of her coms · was c^lft forto venge
Sayþ y bidde hē be bou · biscopes & oþ^e
To morow or vndren of þe day · open heded alle
345 vp her zates to zelde · w^t zerdes an hande
Eche whizt i a white scherte · & no wede ellys
jewyfe for jhu c^lft to take · by juggemēte to take
& make hē come þ^t ihu c^lft · þroz cōseil bytayed
Or y to þe walles schal wende · & waiten alle oñe
350 schall no ston vpon ston · stonde by y paffe
þ^s sondifmē sadly · to þe cite zede
þ^e þe lordes of þe londe · lent weren alle
Tit tolden her tale · & wonder towe made
of c^lft & of cayphas · & how þey come scholde
355 & when þe knyztēs of c^lft · carpyn bygou
þe jewes token alle xj · w^t out talke mor
her hondis bouden at her bak · w^t borden stanys
And of flocken her face · & her fair berdīs
Mare hē naked as a nedel · to þe neþ^v houe
360 Her visages blecken w^t bleche · & al þe body aft^e
suþ knyt w^t gret corde · to eche knyztēs swer
A chese & charged hē · her chyuētayn to ber
sayþ vn buxt we bep · his bidding to zete
Ne nozt dreden h^s dom · h^s deþ haue we atled
365 He schal vs fynde i þe felde · ne no ferr seke
To morowe pryne or h^t paffe · & to zo^v p^ence telliþ
þe burnes bufken o^t of burwe · bouden alle twelf
Azen message to make · f^um þe maif^e jewes
was neñ waspafian so wroþe · as whan þe wyes come
370 þ^t wer scorned & schende · vpon schame wyfe
þ^s knyztēs byfor þe kyng · vpon knees fallen
& tolden þe tale · as h^t tid hadde
Of þy manace ne þy myzt · þey make bot lyte
þ⁹ ben we to^vned of our tyre · in tokne of þe soþe
375 & bouden for o^v bolde speche · þe batail þey willed
To morowe p^eme or h^t paffe · þey put h^t no ferre
h^t schal be satled on þy self · þe same þ^t þu atlest
þ⁹ han þey c^ltifet þe · & sende þe þ^s chesef
wode wedande wroþ · waspafian was þāne
380 layde wecche to þe walle · & warned i hafte

Anmerkung: 353. towe?

- p^t alle man^e of mē . in þe morowe scholde
 Be sone aft^e þe sone . affembled i þe felde
 He streyzt vp a standard . in a stour wyfe
 Bild as a belfray . bretful of wepne
- 385 whā ozt fayted in þe folke . p^t to þe feld longed
 Atte þe belfray to be . botnyng to fynde
 A dragou was dressed . drawyn alofte
 Wyde gapande of gold . þe gomes to swelwe
 w^t arwes armed i þe moupe . & also he hadde
- 390 a fanchyn vnd^r h^s feet . w^t four kene bladdys
 p^e of þe poyntes wer piȝt . in ptyis four
 of þ^s wlonfulle worde . p^e þei werr fondyn
 In forbesyn to þe folke . þ^s fanchouns hengeþ
 p^t þey hadde wonnen w^t swerd . al þe world riche
- 395 a bal of brēnande gold . þe beste was on sette
 H^s tail tyled p^e a boutē . p^t to^vne scholde he nefse
 whā he was lifte vp cn lofte . p^e þe lord werred
 bot ay lokande on þe londe . tille p^t al lauȝte wer
 p^e by þe cite myzt se . no fetlyng welde rise
- 400 Ne no trete of no trewes . bot þe tou zelde
 Or ride on þe romayns . for þey hau her rede take
 p^e britned to be . or þe tou wýne
 h^s wynges sprad wer abrode . bou forto flee
 w^t belles bordered a boutē . al of briȝt selē
- 405 Redy whan ouȝte rinen . to ryngē fal loude
 w^t eche wynde of a wap . p^t to þe wýges sprongȝ
 j brytaged aboutē . þe belfray was þāne
 w^t a tenfal tour . p^t oū þe tou gawged
 þe batail by þe briztneffe . burnes myzt knowe
- 410 four myle p^e fro . so þe feldes schonen
 & on eche pomel . wer pyȝt penfeles hyȝe
 Of selke & sendel . w^t selfe ybetyn
 h^t glittered as gled fur . ful of gold riche
 Oū al þe cite to se . as þe sōne bemys
- 415 byfor þe four zates . he formes to lenge
 Syxtene þoufand by sōme . while þe sege lasteþ
 sette ward on þe walles . p^t noȝt a wey escaped
 sixe þoufand i tercle . þe cite alle a boutē
 was noȝt while þe nyȝt laste . bot nehȝg of stedis
- 420 strogelyng i stele wede . & stuffyng of helmes
 w^t armyng of olyfautes . & op^e arwe bestes
 Aȝen þe c^eften to come . w^t castels on bake
 Wafpafial i stele wede . & h^s wyes alle
 werē digt forþ by day . & drowen to þe vale
- 425 Of iofophat p^e jhu c^eft . shal juggen alle þiges
 bigly batayled hȝ p^e . to abide þ^s op^e
 þe fanward titus toke . to telle vpon ferfte
 w^t six þoufand sondiours affyned for þe nones
 & mony i þe myd ward . were m^eked to lenge
- 430 p^e wafpafian was . w^t pⁱnces & dukes
 & sixtene þoufand i þe p^edde . w^t a þrynande knyȝt
 Sir sabyn of surrie . a syker mā of armes
 p^t p^ence was of puynce . & michel peple ladde
 fourty hūdred in helmes . & harnays to schewe
- 435 & ten þoufand atte tail . at þe tentis laste
 hors & harnays . fūm harmyng to kepe
 By p^t bemys on þe burwe . blowen ful loude
 & baners beden hē forþ . now bleffe vs o^v lorde.
- 440 **I**he jewes assembled wer sone . & of þe cite come
 An haudred þoufand on hors . w^t hamberkes a tired
 w^t out folke vpon fot . at þe four zates
 p^t p^efet to þe place . w^t panyes on honde
 fyf & twenti olyfautes . defensable bestes
 w^t brede castels on bak . o^t of burwe come
- 445 & on eche an olyfaute . armed mē manye
 ay an hūdred an hey . an hūdred w^t yn
 þe drowen dromedari⁹ dou . denelich picke
 & hūdred þoufand & yheled . w^t harnays of mayle
 eche beste w^t a big to^v . p^e bold mē wer ynne
- 450 Twenty told by tale . in eche to^v euene
 Cameles clofed i stele . comē o^t þāne
 ffafte toward þe feld . a ferlich nonbr
 Bulked to batail . & on bak hadde
 Echon a toret of tre . w^t ten mē of armes
- 455 Chares ful of chofen . charged w^t wepne
 A wonder nonbr p^e was . who so wite lyfte
 Many douȝte p^t day . p^t was a dradde neuer
 wer fond fey i þe feld . er p^t fiȝt endid
 An olyfaut yarmed . came o^t at þe laste
- 460 keuered myd a castel . was craftily ywroȝt
 A tabernacle i þe to^v . atyred was riche
 Piȝt as a panelou . on pileres of selfe
 A which of white selfe . walynde p^e yn
 On four goions of gold . p^t h^t fūm grounde bar
- 465 A clofen chayr p^e by . on charbokes twelwe
 Betyu al w^t barne gold . w^t brēnāde fergis
 þe chekes of þe chayr . wer chabokles fyue
 Cou^eed myd a riche clope . p^e cayphas was sette
 A plate of pulshed gold . was piȝt on h^s breste
- 470 w^t many p^eciose perle . & pured stonēs
 lered mē of þe lawe . p^t loude coupe syngē
 w^t sawters seten hȝ by . & þe psalmys tolde
 of douȝty dē þe king . & op^e der storijs
 Of ioseph þe noble jewe & judas þe knyȝt
- 475 Cayphas of þe kyft . kyppid a rolle
 & radde how þe folke ran . þroz þe rerewarde
 whan pharao & h^s ferde . wer in þe floode drowned
 & myche of moyfes lawe . he mȝned p^t tyme
 whan þ^s faiples folke . to þe feld comē
- 480 & batayled aft^e þe bent . w^t many a burne kene

Anmerkung: 439. In der Hdchr. steht þ als Initial.

- for banres · þ^t blaſed · & beſtes y armed
 Myzt no mā fe þrow þe ſonne · ne vneþ þe cite knowe
 Waſpalian dyuyfeþ · þe feld al a boutē
 þ^t was w^t baners oñ ſprad · to þe borwe wallis
 485 To barouſ & bold mā · þ^t h^y a boutē wer
 seiþ lordlynges a loude · leftenyþ my ſpeche
 Her nys king noþ^e kynzte · comen to þ^s place
 Barou ne burges · ne burne þ^t me folweþ
 þ^t þe cauſe of h^s comes · nys ceft forto venge
 490 Vpon þe faiþles folke · þat h^y fayntly ſlowen
 Byholdeþ þe heþyng · & þe harde woudeſ
 þe betyḡ & þe byndyḡ · þ^t þe body hadde
 lat neuer þ^s lawles lediſ · lauz at h^s harmys
 þ^t bouzt vs ſum bale · w^t blod of h^s hte
 495 quycke clayme þe querels · of alle quyk burnes
 & clayme of eueche kyng · ſaue of ceſt one
 þ^t þ^s peple to pyne · no pite ne hadde
 þ^t p^eueþ h^s paſſiou · who fo þe paas redeþ
 h^t nedip nozt at þ^s note · of nero to mynde
 500 Ne to trete of no trewe · for t^ebute þ^t he afkeþ
 þ^t querel y quik cleyne · for oþ^e he ne wilneþ
 of þ^s rebel to rome · bot reſou to haue
 Bot more þig i o^v myde · aryueþ to day
 þ^t by reſou to rome · þe regnauce fallyþ
 505 Boþe þe myzt & þe mayn · mayſt^e or ellys
 & lord ſuþ of eche londe · þ^t liþe vnder heuē
 lat neþ þ^s faiþles folke · w^t fiḡt vs wyne
 hors ne harnays · bot þey h^t hart byen
 plate ne peſan · ne pendauntes ende
 510 while any lyme may laſte · or we þe lif hane
 for þei hē feyn at þe fiḡt · fal of byleue
 & wel weñe at a wap · alle þey wold quelle
 Noþ^e gounded on god · ne on no g^uace t^eften
 Bot alle i ſtorijſ of ſtour · & i ſtrengþ one
 515 & we ben diḡt to day · driḡten to s^eue
 hey heuē kyng · hede to h^s owne
 þe ledes louten h^y alle · & a loude ſayde
 to day þ^t ſeþe any fote · þe fende haue h^s soule
 bemes blowen anō · blonkes to neze
 520 ſtediſ ſtampen i þe felde · ſtiſ ſteil vnder
 ſtiþ mē i ſtiropys · ſtriden alofte
 Knyztes croyfen hē ſelf · cacchen her helmys
 w^t loude clariou cry · & alle kyn pypys
 tymbris · & tabo^riſ · tonelande loude
 525 zeuen a ſchillande ſchout · ſchrynken þe jewes
 as wūmā ſchal i a ſwem · whā hir þe wat^e nezeþ
 lacchen launcea anō · lepyñ to gedriſ
 as fur o^t of flynt ſton · ferde hē bytwene
 douft drof vpon lofte · dymedyn alle a boutē
 530 as ponder & picke rayn · þrowolande i ſkyes
 beren burnes þrow · broften launcea
 knyzttes croffchen dou · to þe cold erþe
 ffoozt faſte in þe felde · & ay þe falſ vnder
 dou ſwowande to ſwelt · w^t o^t ſwar more
 535 Tytus to^vneþ h^y · to tolles of þe beſtes
 for juſtes þe joliaſte · w^t joyñed of werr
 ſuþ w^t a briḡt bronde · he betiþ on harde
 Tille þe brayn & þe blod · on þe bent ornen
 souzt þroz an oþ^e ſide · w^t a ſore wepne
 540 bet on þe brou ſtele · while þe bladde laſte
 an hey breydeþ þe bronde · & as a bore lokeþ
 how hetterly dou · hente who ſo wolde
 alle briḡtned þe bent · as bemys of ſone
 of þe gilden ger · & þe goode ſtones
 545 ffor ſchyueryng of ſhendes · & ſchynyng of helmes
 h^t ferde as alle þe ſ^emament · vp on a fur wer
 waſpalian in þe vale · þe fanward byholdeþ
 how þe heþyn her · heldeþ to gounde
 Cam w^t a fair ferde · þe falſ mē to mete
 550 as grened griffouſ · girden in ſamen
 ſpakly her ſpeſ · on sprotes þey zeden
 ſcheldes at ſchidwod · on ſcheldres to clenen
 ſchoken o^t of ſcheþes · þ^t ſcharpe was ygroūden
 & mallen metal · proz vn mylt hertes
 555 hewen on þe heþen · hurtled to gedr
 ffor ſchorne gild ſchond · ſchedered burnes
 Baches woxen a blode · a boutē in þe vale
 & gontes ſum golde wede · as goteres þey rīne
 ſir ſabyn ſetteþ h^y vp · whan h^t ſo zede
 560 Rideþ myd þe rereward · & alle þe route folweþ
 kenely þe caſtels · came to affayle
 þ^t þe beſtes on her bake · o^t of burwe ladden
 Atles on þe olyfauntes · þ^t orible wer
 Girdiþ o^t þe guttes · w^t g^ounden ſpeſ
 565 Rappiſ riſpen forþ · þ^t redles an hundred
 Scholde be bufy to burie · þ^t on a bent laſte
 caſtels clateren dou · þe cameles broften
 dromedaries to þe deþ · drowen ful ſwyþe
 þe blode fomed hē fro · in þe ſlaſches a boutē
 570 þe kne depe in þe dale · daſcheden ſtedes
 þe burnes i þe bretages · þ^t a boue wer
 for þe douft & þe dyn · as alle dou zede
 Al for ſtoppette in ſtele · ſterte blynde wexen
 whan hurdiḡz & hard erþe · hurtled to gedr
 575 & vnder dromedaries · dou diḡten hē ſone
 was nō left vpon lyue · þ^t a lofte ſtandeþ
 ſaue o lepy olyfaunt · at þe grete zate
 þ^e as cayphaſ þe clerke · in caſtell rideþ
 he ſay þe wrake on hē wende · & a way to^vneþ
 580 w^t twelf mayſtres made · of moyſes lawe

an hundred helmed mē · hien hem aft^e
 Er þey of castel myzt come · cauhten hē alle
 bounden þe bifchup · on bycchyd wyfe
 þ^t þe blode o^t barft · eche bañd vnder
 585 & brozten þe bifchup · & alle h^s bew clerkes
 þ^e þe standard stode · & stadded hē þ^e
 þe befte & þe britage · & alle þe brizt ger
 chair & chaundlers · & charbokel stones
 þe rolles þ^t þey reddē · & alle þe riche bokes
 590 þey brozte myd þe bifchup · þ^a hym bale þouzte
 A nū þe feyple folke · fayleden herte
 To^vned toward þe tou · & tytus hem aft^e
 ffele of þe fals ferde · in þe felde lefte
 An hundred in her helmes · myd h^s honde one
 595 þe fals jewes in þe felde · fallen so þicke
 As hail froward heuē · hepe oñ of^e
 so was þe bent oñ · brad bloody byrūne
 w^t ded bodies a boutē · alle þe brod vale
 Myzt no stede dou stap · bot · bot on ftele wede
 600 Or on burne of^e on befte or on men · or on brizt scheldes
 so myche was þe miltitude · þ^t on þe molde lafte
 þ^e so many wer martred · meuil wer ellis
 zit wer þe romayns as rest · as þey fūm rome come
 Rōnen oñ eche a renk · & nozt a ryng broften
 605 Was no poynt pñchid · of alle her þs armor
 to e^eft h^s knyhtes gan kepe · tille cōplyn tyme
 An hundred þoufand helmes · of þe heþen syde
 wer fey fallen in þe felde · or þe fizt ended
 saue seuē þoufand of þe sūme · þ^t to þe cite flowen
 610 & wýmē w^t mychel wo · þe walles w^t ynne
 ledes lepen to a nū · lonk þe zates
 Barrē hē bigly · w^t bolces of yren
 brayden vp brigges · w^t bronnden chaynes
 & portecolis w^t pile · picchen to gōunde
 615 þey wýnen vp whyztly · þe walles to kepe
 ffralche vnfounded folke · & g^ete defence made
 Tyeþ in to to^vres · tonnes ful manye
 w^t grete stones of gret · & of gray marble
 kepten kenly w^t caste · þe kernels a lofte
 620 Quarten querels out · w^t quarters attonys
 þ^t of^e folke at þe fote · freschly affayled
 Tille eche dale w^t dewe · was donked aboute
 w^t drowen hē fro þe diche · dukes & of^e
 þe caste was so kene · þ^t come fūm þe walles
 625 comē forþe w^t þe kyng · clene as þey zede
 woūded nozt o wye · ne nū þ^t wem hadde
 p^ences to her panelous · passen on swyþe
 vnarmē hē as tyt · & alle þe nyzt resten
 w^t wacche vmbe þe walles · to many wyes sorowe
 630 þey wolle nozt þe heþen her · so harmeles be lafte

sone as þe rede day · rofen þe schye
 bemes blowen anū · burnes to aryfe
 þe kyng comadeþ a cry · þ^t comfed was sone
 þe ded bodies on þe bonke · bar forto make
 635 To spoyle þe spilt folke · spar scholde nonē
 Geten girdeles & ger · gold & goode stones
 Byes broches · befautes riche
 helmes hewen of gold · hamberkes manye
 keften ded vpon ded · was deil to byholde
 640 made wide weyes · & to þe walles comen
 affsembleden at þe cite · sant to bygýne
 ffolke ferlich pycke · at þe four zates
 þey brozten toures of tre · þ^t þey taken hadde
 a zen eñeche zate · zarken hem hey
 645 bygōnnē at þe grettist · a garrite to rer
 Groded vp fro þe gōunde · on xij grete poftes
 he was wonderlich wide · wrozt vpon hyzte
 ffyue hundred in frounte · to fizten at þe walles
 hardy mē vp on halte · hyen at þe grecys
 650 & bygōnnen w^t bir · þe borow to affayle
 Quarels flambande of fur · flowen out harde
 & arwes arwely · w^t attyr envenymyd
 Tayfen at þe toures · tachen on þe jewes
 þez kernels cacchen her deþ · many kene burnes
 655 brenten & beten dou · þ^t bilde was wel pycke
 broften þe britages · & þe brode toures
 By þ^t was many bold burne · þe burwe to affayle
 þe hole batail bou · a boutē þe brode walles
 þ^t wer byg & brode · & bycchet to wýne
 660 wonder hey to byholde · w^t holwe diches vnder
 heye bonked a bone · vpon boþe sydes
 Rizt wicked to wýne · bot zif wyles helpe
 Bowmē atte bonke · benden her ger
 schoten vp scharply · to þe schene walles
 665 w^t arwes & arblaftes · & alle þ^t harme myzt
 To affray þe folke · þ^t defence made
 þe jewes werien þe walles · w^t wyles ynowe
 hote blowande picche · a monge þe peple zeten
 Brēnen leed & brynfton · barels fulle
 670 schoten schynande dou · rizt as schyr wat^e
 Wasþasian wendeþ fūm þe walles · wariande hē alle
 of^e bufked wer bot · benden engynes
 keften at þe kernels · cluftred toures
 & monye der daies worke · dongen to gōunde
 675 By þ^t wrihtes han wrozt · a wonder stronge pale
 Alle aboute þe burwe · w^t bastiles manye
 þ^t no segge vnder sōne · myzt fūm þe cite paffe
 sup dōmyn þe diches · w^t þe ded corfes
 crāmē h^t myd karayn · þe kirkels vnder
 680 þ^t þe stynk of þe fteem · myzt strike oñ þe walles

- To cope þe corfed folke · þ^t hē kepe scholde
 The cors of þe condit · þ^t comē to tou
 stoppen eſeche a ſtream · þ^e any ſtrem zede
 w^t ſtockes & ſtones · & ſtynkande beſtes
- 685 þ^t þey no wat^e myzt w^yne · þ^t werē enclofed
 Waſpafian to^vneþ to his tente · w^t tit⁹ & oþ^e
 cōmaūdeþ cōſail anō · on cayphas to ſitte
 w^t deþ by dome · þ^t he dey ſcholde
 w^t þe lettered ledes · þ^t þey lauhte hadde
- 690 Domes mē vpon deþes · demeden swyþe
 þ^t ech freke wer quyk fleyn · þe felles of clene
 þē to be on a bent · w^t blonkes to drawe
 and suþ honget on a hep · vpon heye galwes
 þe feet to þe f^rmament · alle folke to byholden
- 695 w^t hony vpon ech ſide · þe hydeles anoynted
 corres & cattes · w^t claires · ful ſcharpe
 ffour kaggēs & kny^t · to Cayphaſes þeyes
 Twey apys at h^s armes · to angren h^y mor
 þ^t renten þe rawe fleſche · vpon rede peces
- 700 ſo was he pyned ſum p^eme · w^t p^fched ſides
 Tille þe sōne dou^t souzt · in sōmere tyme
 þe lered mē of þe lawe · a litel bynyþe
 weren to^vmented on a tre · topſail walten
 kny^t to eſech clerke · kene corres twey
- 705 þ^t alle þe cite myzt se · þe sorow þ^t þey dryuē
 þe jewes walten oū þe walles · for wo at þ^t tyme
 seuē hundred slow hē ſelf · for sorow of her clerkes
 sōme hent her heer · & ſum þe hed pulled
 & sōme for deil · daſchande to g^ounde
- 710 þe kyng lete drawen hē a dou^t · whan þey dede wer
 bade a bole fur betyn · to brēnen þe corfes
 keften cayphas þ^eyn · & h^s clerkes twelf
 & brēten eſeche bon · i to þe browne afkes
 suþ went to þe walle · on þe wynde syde
- 715 & alle a brod on þe burwe · blewē þe powder
 þ^e is douft for zo^v drynke · a dou^t to hē crieþ
 & bade hē bible of þ^t broþ · for þe biſchopes soule
 þ⁹ ended cō^vfed cayphas · & h^s clerkes alle
 alto brufed myd beſtes · brent at þe lafte
- 720 In tokne of trefou · & trey p^t he wrozt
 whan c^eft prow h^s 9feil · was cacched to deþ
 By þ^t was þe day don · dymned þe skyes
 Merked mūtayns · & mores a boutē
 foules fallen to fote · & her feþres ruſken
- 725 þe nyzt wacche to þe walles · & waytes to blowe
 bryzt fures a boutē betyn · a brode i þe ofte
 þe kyng & h^s cōſail · carpen to gedr
 chofen chyūentayns out · & chiden no mor
 Bot charged þe chek wecche · & to chambr wēten
- 730 kynges & knyztēs · to cacchen hē reſte
- Waſpafian lyþ in his logge · litel he ſlepiþ
 Bot walwyþ & wyndiþ · & waltreþ a boutē
 ofte to^vneþ for tene · & on þe tou^t þynkeþ
 whan ſhadewes & ſchir day · ſcheden attw^yne
- 735 leuerockes vpon lofte · lyfteneþ her ſteuenes
 burnes buſken hē o^t of bedde · w^t bemes loude
 Boþe blowyng on bent · & on þe burwe walles
 Waſpafian bonnys of bedde · buſked h^y fayr
 ſum þe fote to þe fourche · in fyne gold cloþes
- 740 suþ putteþ þe p^en^e · oū h^s pale wedes
 a brynye browded picke · w^t a breft plate
 Grayþed of guy ſteel · & of gold riche
 þ^e ouer he caſteþ a cote · colo^v of h^s armys
 a grete girdel of gold · w^t out ger oþer
- 745 layþ vmbe h^s lendis · w^t lacchetes ynow
 Abryzt burnefch ſwerd · he belteþ alofte
 of pur purged gold · þe pomel & þe hulte
 A brod ſchynande ſcheld · on ſcholdir he hongiþ
 bocklyd myd bryzt gold · aboue at þe necke
- 750 þe glowes of guy ſteel · þ^t wer w^t gold hemyd
 hanley barnays · & h^s hors afkeþ
 þe gold hewen helme · haſpeþ he blyue
 w^t viſer & w^t a vental · deuyfed for þe nones
 a croune of clene gold · was clofed vpon lofte
- 755 Rybānde vmbe þe rounde helm · ful of riche ſtones
 pyzt prudely w^t ples · in to þe pur corners
 & ſo w^t ſaphyres sett · þe sydes a boutē
 He ſtrideþ on a ſtif ſtede · & ſt^ekeþ oū þe bente
 lizt as a lyou · wer loufed o^t of cheyne
- 760 h^s ſegges ſewen h^y alle · & ech on ſayþe to oþ^e
 þ^s is a comlich kyng · knyztēs to lede
 he boweþ to þe barres · or he bide wolde
 betyngē on w^t þe brond · on þe bras rynges
 comeþ caytifēs forþ · ze þ^t c^eft ſlowen
- 765 knoweþ h^y for zo^v kyng · or ze cacche mor
 wayteþ dou^t fro þe walle · what wo h^s on hande
 May ze fecche zon no fode · þoz ze fey worþe
 & þozze wat^eles wede · w^yne ze nozt o droppe
 þoz ze deþ ſcholde dey · daies in zo^v lyue
- 770 þe pale þ^t j. pizt haue · paſſe h^t who myzt
 þ^t is ſo byg on þe bonke · & haþ þe burowe clofed
 ffourty to fyztē · azens fyue hundred
 þoz ze wer etnes ecchon · in ſcholde we wende
 & more māſchyp wer h^t · zit m^ecy to by ſeche
- 775 þā metles marr · þer no myzt helþiþ
 was nū þ^t warpiþ a word · bot waytes her poyntēs
 zif ſtertis on ſtay · w^t ſtones hē to kylle
 þan wooþ as a wode bore · he wendeþ h^s bridul
 zif ze as dogges wol dey · þe deul haue þ^t recche
- 780 & or j wende fro þ^s walle · ze ſchul wordes ſchewe

- & este spakloker speke . or y. zo^v speche owene
 by þ^t a jewe jofophus . þe gentyl clerke
 hadde wrozt a wonder wyle . whan hē wat^e fayled
 Made wedes of wolle . in wete forto plunge
 785 wat^e wafchen as þey wer . & on þe walle hengen
 þe wedes dropeden . dou deyed zerne
 Rich rifes hē frū . þe romayns byholden
 wenden wel her wedes . hadde waffchyng so ryne
 þ^t no wye in þe wone . wat^e schold fayle
 790 Wafpafian þe wile . wel ynow knewe
 Loude he lawzþe þ^e at . & lordlynges byddis
 No burne abafched be . þoz þey þ^s boft make
 h^t beþ bot wyles of werr . for wat^e hē fayleþ
 þā was no þyng . bot a newe note to bygýne
 795 affaylen on eche a side . þe cite by halues
 Merken myd manglotus . ful vn mete dyntes
 & myche of mafots note . þey marden þ^t tyme
 þ^e of was jofophus war . þ^t myche of werr coupe
 & sette on þe walle fide . sakked myd chaf
 800 Azens þe strengþe of þe stroke . þ^e þe stones hytte
 þat alle dered nozt a dyzs . bot grete dyt made
 þe romayns rúne to a nū . & on roddes knytte
 Sipes for þe fackes . þ^t selly wer kene
 Razten to þe ropis . rent hem in fonder
 805 þ^t alle daffehande dou . in to þe diche flatten
 bot jofophus þe gynful . her engynes alle
 brenten w^t brēnande oyle . & myche bale wrozt
 Wafpafian woudded was þ^e . wonderlich sore
 þorow þe hard of þe hele . w^t an hande darte
 810 þ^t boot prow þe bote . & þe bone nayled
 of þe frytted fote . in þe folis syde
 Sone affemled hý to . many sadde hundred
 þ^t wolden wrecken þe woude . oþ^e wo habben
 þey bowyn to þe barres . bekered zerne
 815 Fouzt rízt felly . foyned w^t spes
 jolken jewes þroz engynes by þāne
 wer manye bent at þe bonke . & to þe burwe þrewen
 þ^e wer felcoupes sen . as segges mowe here
 A burne w^t a balwe fton . was þe brayn clone
 820 þe grett^e pese of þe þāne . þe pyble forþ strikeþ
 þ^t h^t flow i to þe feld . a for long or more
 a wūmā bouden w^t a barn . was on þe body hytte
 w^t þe fton on a staf . as þe fstoryj telleþ
 þ^t þe barn o^t brayde . fum þe body clene
 825 & was born vp as a bal . oñ þe burwe walles
 burnes wer brayned . & brofed to deþ
 wýmē wide open . walte vnder stones
 frosetes fro þe ferft . to þe flor þrylled
 & many toret dou tilte . þe tēple a boutē
 830 þe cite had ben feifed . myd sant at þ^t tyme

- Nad þe folke so fers . þ^t þe fende s^eued
 þ^t kilden on þe c^eften . & keptē þe walles
 w^t arwes & arblafes . & archers manye
 w^t spes & spryngold . spōnen o^t hard
 835 Dryuē dartes a dou . zeuen depe woudes
 þ^t manye renke o^t of rome . refte of þ^t sýne
 was mychel leuer a leche . þā layke myd h^s ton
 Wafpafian ftynteþ of þe ftour . ftewes h^s burnes
 þ^t wer for beten & bled . vnder bryzt yren
 840 Tyen to her tentis . myd tene þ^t þey hadde
 al wery of þ^t werk . & woudded ful sore
 helmes & hamberkes . hadden of sone
 leches by torche lizt . loken her hurtes
 wafchen woudes w^t wyn . & w^t wolle ftoppen
 845 w^t oyle & orifou . ordeyned in charme
 suþ eñeche a segge . to þe soper zede
 þoz þey woudded wer . was no wo nempned
 Bot daunfyng & no deil . w^t dýnyng of pipis
 & þe nakerer noyle . alle þe nyzt tyme
 850 whan þe derk was dou . & þe day spryngen
 sone aft^e þe sūne sēbled þe grete
 comē forþ w^t þe kyng . cōfeil to her
 Alle þe knyztod clene . þ^t for c^eft werred
 Wafpafian waiteþ a wide . h^s wyes byholdeþ
 855 þ^t wer frescher to fizt . þā at þe furft tyme
 þeyþ p^onces on ernest . & alle þe peple aft^e
 þ^t eche wye of þ^t werr . schold h^s wille specke
 for or þ^s tou be take . & þ^s toures heye
 Michel torfom & tene . vs tides on hande
 860 þey to^vned alle to tit^o . & hý þe tale scheweþ
 of þe cite & þe sege . to seyn for hē alle
 þā tit^o to^vneþ hē to . & talkyng bygýneþ
 þ^o to layke w^t þ^s lefne . vs lypis þe worfe
 for þey ben fele of defence . ferce mē & noble
 865 & þ^s toured tou . is tenful to wýne
 þe worft wrecche i þe wone . may on walle lygge
 ft^eke dou w^t a fton . & ftuny many knyztēs
 whā we schul houē & byholde . & litel harme wirche
 & ay þe loþe of þe layk . fhall lizt on vs selue
 870 Now mowe þey ferke no ferr . her fode forto wýne
 wolde we ftynt of o^v ftrif . whyle þey her ftoz maden
 We scholde w^t hē honte . to hoke o^t of tou
 For þ^e as fayleþ þe fode . þ^e is feynt strengþe
 & þ^e as hūger is hote . fites ben feble
 875 Alle affenteden to þe sawe . þ^t to þe cite longed
 a paied as þe p^once . & þe peple wolde
 To þe kyng wer called . cōftables þāne
 Marchals mafer mē . þ^t he to t^eftiþ
 He chargeþ hē cherfly . for chauce þ^t may falle
 880 w^t wacche of waled mē . þe walles to kepe

Anmerkung: 859. torfom?

- for we wol huten at þe hart · þ^s heþes aboute
& hur racches rēne · a monge þ^s rowe bonkes
Ride to þe ref · & rer vp þe foules
es faucous fle · fele of þe beſte
- 885 Ech segge to þe solas · þ^t h^y ſelf lyked
p^lnces o^t of panelous · p^lfen on ſtedes
Tornen trufflyn · & on þe þe tou wayten
þ^s lyf þey ledde longe · & god zyue vs guce.
- 890 **I**n Rome Nero haþ now · mychel noye wrozt
To deþ pyned þe pope · & mychel peple quelled
petr apofſtlen p^lnce · & ſeint poule
ſeneka & þe ſenato^s · & alle þe cite fured
h^s modir & h^s myde wif · murdred to deþe
Combred c^lſten fele · þ^t on c^lft leued
- 895 þe romayns reſen a nū · whā þey þ^o rewþe ſeyen
To quelle þe empo^v quyk · þ^t h^s vnquemed hadde
þey p^lffed to h^s paleys · porayle & oþ^e
To brenten þe bold kyng · in h^s burwe riche
þe cite & þe ſenato^s · affented h^s boþe
- 900 Non oþ^e dede was to dūn · þey hau his dome zolden
þan flowe þ^t freke · frendles a lone
out at apere poſterne · & alle þe peple folwed
w^t a tronchou of tre · toke he no more
Of alle þe glowande gold · þ^t he on gounde hadde
- 905 On þ^t tronchou w^t h^s teþ · he toggeþ & byteþ
Tille h^t was piked at þe poynt · as apokes ende
þā a bideþ þ^t burne · & bit^lych ſpekeþ
to alle þe wyes þ^t þ^e wer · wordes a loude
To^vneþ tuyto^s azen · ſchal neþ þe tale riſe
- 910 Of no karl by þe coppe · how he h^s kyng quelde
h^y ſelf he ſtrykeþ myd þ^t ſtaf · ſtrezt to þe hert
þ^t fe colke to clef · & þe kyng dyed
ſix monþe aft^e & no mor · þ^s myſchef bytydde
þ^t Waſpafian was went · to werry on þe jewes
- 915 four mettyn myle o^t of rome · to mynde for eñe
þ^t erſt was empo^v of alle · þ^o ended in ſorow
þe grete to gedres þā · choffem h^s an oþ^e
On Gabba a gome · þ^t mychel grem hadde
proz Othis Lyons a lord · þ^t h^y longe hated
- 920 & at þe laſt þ^t lord · out of lyf h^y brozt
Amydde þe market of rome · þe mette to gedres
þ Othis falliþ h^y fey · zaþ h^y fale woudis
þ^t four monþes & mor · hadde maytened þe croune
& þo deyed þe duke · & þe diademe leſte
- 925 & whā þ^t gabba was gon · & to gounde brozt
Othis entrip on ernest · & empo^v was made
þe mā i h^s maiſte · was monþes bot þre
þā he zeldeþ sathanas þe ſoule · & h^y ſelf quelled
þe romayns riſen vp a renk · rome for to kepe
- 930 A knyzt þ^t vitel was calde · & h^y þe croune rauzte
- Bot for ſir ſabyns ſake · a ſegge was noble
Waſpafian broþ^e of blode · þ^t he brytned hadde
Waſpafian vpon vitel · to vengen h^s broþ^e
souzt o^t of ſurrie · ſegges to rome
- 935 þ^t is naked as an nedul · þe newe empo^v
for ſir ſabyns ſake · alle þe cite drowe hym
ſuþ gored þe gome · þ^t h^s guttes alle
As a bowewed beſte · i to h^s breche felle
Dou zernande he zede · & zeldeþ þe ſoule
- 940 & kayzt þe cors & kaft i to in tybre
ſeuen monþes þ^s mā · hadde ſeptre on hande
& þ^o lofte he þe lyf · for h^s luþ^e dedes
An oþ^e was to ſeke · þ^t ſeptre ſchold haue
for alle þ^s grete h^s gon · & neþ a gayn to^vnen
- 945 Now of þe cite & of þe ſege · wolle y ſey mor
How þ^s comelich kyng · þ^t for c^lft werreþ
Haþ holden yn þe heþen mā · þ^s oþ^e half wynt^e
þ^t neþ burne was ſo bold · þe burwe for to paſſe
As he to d^yn on a day · w^t dukes was ſette
- 950 comē renkes ſum rome · rapande swyþe
jn bruneyſ & in bryzt wede · w^t bodeworde newe
lonten alle to þe lord · tres hym rauzten
ſayn comelich kyng · þe knyzt^hod of rome
prez þe ſenato^s affent · & alle þe cite ellis
- 955 Hau choſen þe her chyūētayn · her chef lord to worþe
and riche empo^v of rome · þ^o redeþ þ^s tres
þe lord vnlappeþ þe lef · þ^s tres byholdeþ
ou lokeþ ech a lyne · to þe laſt ende
Bordes born wer dou · & þe burne riſeþ
- 960 calleþ cōfail a nū · & kyeþ þ^s ſpeche
ze ben burnes of my blod · þ^t y beſt wolde
My ſone is next to my ſelf · & oþ^e ſib manye
ſir ſabyn of ſurrie · a ſeggeþ^t y t^eſte
& oþ^e frendes fele · þ^t me fayþ owen
- 965 Now is me bodeword of blys · brozt froward rome
To be lord ou þ^t lond · as þ^s tres ſpekeþ
ſir ſabyn of ſurrie · ſey þe by honyþ
How y myzt ſauy my ſelf · & j ſo wrozt
ffor y haue heylych heyzt · her forto lenge
- 970 Tille y þs toured dou · hau taken at wille
& me þe zates ben zet · & zolden þe keyes
& ſuþ houfhed on hem þ^t pis hold kepyn
broſten & beten dou · þ^s britages heye
þ^t neþ ſton i þ^t ſtede · ſtond vpon oþer
- 975 kyeþ þe cōfail ſir knyzt · þ^s kyng to h^y ſayde
for ywol worche by þy witt · zif worſchip may folowe
þā ſeiþ ſir ſabyn a nū · ſemelich lord
we ben wyes þe w^t · þy worſchup ſo furþ^e
of longe tyme bylaſte · & ledes þy owen
- 980 þ^t we dūn is þy dede · may no mā demē elles

- pe dom demed was þ^e . who so doþ by an oþ^e
schal be soferayn h̄y self . seint in þe werke
for as fers is þe freke . atte ferr ende
þ^t ofte fleis þe fel . as he þ^t foot holdeþ
- 985 By take tyt⁹ þy sone . þ^s tou forto kepe
& to þe dougty duke . domyffian h^s broþ^e
her j holde vp m̄y honde . myd hē forto lenge
w^t alle þe here þ^t j haue . while my herte lasteþ
& þ^u schalt ride to rome . & receyue þe croune
- 990 jn hono^v empo^v to be . as þ̄y cure schapiþ
so may þy couenaut be kept . þ^t þ^u to c^eft made
þy self deft þ^t þy sondio^s . by þ̄y affent worchen
þā w^t alious lote . he lifte vp þe eyen
To titus to^vneþ a nū . & h̄y þe tale schewed
- 995 & as sir sabyñ hadde seid . he h̄y sone guunteþ
w^t h^s broþ^e & þe burne . as he h̄y bleffe wolde
& j wol tarie at þ^s tou . til j h^t taken haue
Made weys þrow . for wenes & cartes
Our boþ^e hefte to holde . zif me þe happis tydiþ
- 1000 Or her be to hewen . or j hēnes passe
A boke on abrode scheld . was brozt on to swer
alle burnes boden þe honde . & barous h^t kyffen
To be leel to þ^t lord . þ^t hē lede scholde
sir tit⁹ þe trewe kyng . tille þey þe tou hadde
- 1005 fayn as þe foul of day . was þe freke þāne
kyffeþ knyztas a nū . w^t carful wordes
My wele & my worfchup . ze weldeþ to kepe
for þe trefo^v of my treuþ . vpon þ^s tou hengyþ
I nold þ^s tou wer vn take . ne þ^s toures heye
- 1010 for alle þe glowande golde . vpon g^ounde riche
be no ston i þe stede . stonden a lofte
Bot alle oñ to^vned . & tilt tēple & oþ^e
þus laccheþ h^s leeuē . at h^s ledes alle
wende wepande a way . & on þe walles lokeþ
- 1015 þuieþ as he goop . hem grace to sende
To hold þ^t þey byhet hau . & neþ her hte change
Now is Waspasian went . oñ wale stremys
Euen entred in to rome . & empo^v maked
& tit⁹ for þe tydyng . hau take mychel joye
- 1020 þ^t in h^s synwys soudeynly . a sykneffe is fallen
þe freke for þe fayndom . of þe fader blyffe
w^t a cramp & a colde . cauzt was so hard
þ^t þe fyngres & feet . fuftes & joyntes
was lyy as a leke . & loft hau her strengþe
- 1025 ben croked azens kynde . & as a crepel woxen
& whā þey sey h̄y so . many segge wepyþ
þey wende to þe cite . & fouzten a leche
þ^t couþ kefe þe kyng . & condis delyueryn
whan þey þe cyte hadde souzt . w^t seggys a boutē
- 1030 fynde coupe þey no mā . þ^t on þe feet coupe
sauē þe self josophus . þ^t surgyan was noble
& he graunted to go . w^t a goode wylle
whan he was comē to þe kyng . & þe cause wyfte
how þe segge so fodeynly . in sykneffe is fallen
- 1035 Tille he haue complet h^s cure . condit he afkeþ
for what burne of þe burwe . þ^t he brynge wolde
þe kyng was glad alle to graunte . þ^t þe gome wylued
& he ferkiþ h̄y forþ . fettes ful blyue
A mā to þe mody kyng . þ^t he moſte hated
- 1040 & yn bryngeþ þe burne . to h^s beddes syde
whan tytus saw þ^t segge . sodeynly w^t eyen
h^s herte in an hote yre . so hetterly rifeþ
þ^t þe blode bygan to spred . a brode in þe vaynes
& þe synwes reforte . in her self kynde
- 1045 ffeet & alle þe fetoures . as þey byfore wer
comy i her owen kynd . & þe kyngē ryfeþ
þonkeþ god of h^s gace . & þe goode leche
Of alle saue þ^t h^s enemy . was yn on h̄y brozt
þan sayþ josophus . þ^s segge haþ þe holpyn
- 1050 & her haþ be þy bote . þoz þ^u h̄y bale wolde
þ^efor guunte h̄y þy g^uce . azen h^s goode dede
& be frende w^t þy fomā . þ^t frendfchup haþ s^eued
þe kyng satles w^t þe segge . þ^t h̄y sauēd hadde
& þ^e grauted h̄y g^uce . to go wher he wolde
- 1055 w^t josophus he made joye . & jewels h̄y rauzte
belautes byes of gold . broches & ryngys
Bot alle for fakeþ þe segge . & to þe cite zede
w^t condit as he come . he kepiþ no more
Now tytus segyþ þe tou . þ^e tene is on hande
- 1060 for hard hung^e & hote . þ^t hē is bylompyn
& of þe tene i þe tou . wer hard for to telle
what moryne & mefchef . for mete is byfalle
for four dayes byfor . þey no fode hadde
Noþ^e fiſch nor fiefch . freke on to byte
- 1065 bred browet ne broþe . ne beste vpon lyue
Wyn ne wat^e to drynke . bot woþe of hē self
Olde scheldes & schone . scharply þey eten
þ^t lifode for ladies . was luy^e to schewe
fellen dou for defaute . platte to þe g^ounde
- 1070 Ded as a dore mayl . eche day many hundred
Wo wakned þycke . as wolues þey ferde
The wye waried on þe woke . alle h^s wombe fille
On marie a myld wyf . for mefchefe of foode
Hir owen barn þ^t zo bar . zo brad on þe gledis
- 1075 Roftyþ rigge & rib . w^t rewfyl wordes
sayþ sone vpon eche side . o^v sorow is a lofte
batail a boutē þe borwe . o^v bodies to quelle
w^t yn hung^e so hote . þ^t nez o^v hte brestlyþ
þ^efor zeld þ^t j þe zaf . & azen to^vne
- 1080 & entr þ^e þ^u cam out . & etyþ a schoulder

Anmerkung: 990. cure?

